

مطالبی در خصوص ترجمه عبارات و اصطلاحات :

مجموع عبارات و اصطلاحات به کار رفته در این کتاب را می توان به ۴ گروه تقسیم کرد.

۱- نام سبکها و قالبهای موسیقی

۲- نام قطعات و تکنیک های مربوط به نوازندگی درامز

۳- اصطلاحات موسیقی

۴- نام ضربها، آهنگ ها و تمرینات

shiraz-beethoven.ir

در خصوص دو مورد اول باید گفت که تمامی آنها نامهای استاندارد و شناخته شده ای هستند که اختصاص به جا و مکان خاصی ندارند و در همه جای دنیا تنها با همین نامها شناخته می شوند. بنابراین توصیه می شود در پی یافتن معادل فارسی برای آنها نباشید و از نامهای اصلی خودشان استفاده کنید.

درباره مورد سوم باید چنین گفت که موسیقی پاپ ایران علی رغم سابقه طولانی (قریب نیم قرن)، همواره با نواقص و کاستیهای بسیاری مواجه بوده و در حال حاضر با معیارهای روز و استانداردهای نوین جهانی فاصله زیادی دارد، به همین دلیل بسیاری از اصطلاحاتی که امروزه روز در موسیقی پاپ جهان مطرح است و در این کتاب نیز از برخی از آنها استفاده شده در فرهنگ موسیقی ایرانی ناشناخته و فاقد معادل فارسی است. از این رو مترجم سعی نموده با توضیح این اصطلاحات در حد امکان هنر جو را با معنی و مفهوم آنها آشنا سازد.

سرانجام اینکه نام برخی از تمرینات، فقط برای هنرجوی انگلیسی زبان قابل فهم است و برگردان آنها به فارسی موجب پیدایش جملات یا عباراتی نامأنوس و غیر متعارف می گردد. از طرفی اکثر ضربها دارای نامهای خاصی هستند که تنها برای یک "درامر" انگلیسی زبان قابل درک است. بنابراین این هرگاه هنرجو در حین مطالعه به نامهایی برخورد کند که فاقد معادل فارسی است این امر صرفا به دلیل غیر قابل برگردان بودن آنها به زبان فارسی می باشد.

۱۰	.....	قطعات درام
۱۱	.....	مروری بر تئوری موسیقی
۱۲	.....	گرم کردن
۱۳	.....	فلم ها
۱۴	.....	ترتیب شمارش نت های راک به صورت چنگ
۱۴	.....	تکرار یک و دو میزان قبل
۱۷	.....	نشانه شافل
۱۷	.....	قطعه قطعه کردن
۱۹	.....	اصول استیکینگ
۲۰	.....	ولت 2 او
۲۲	.....	براش ها و مولتی رادها
۲۵	.....	تامبورین (دایره زنگی)
۲۶	.....	سنکوپ یا ضد ضرب
۳۲	.....	بداهه نوازی
۳۳	.....	Boogie
۳۶	.....	پیروی از نمودار
۳۹	.....	دولاچنگ سنکوپ شده
۴۲	.....	نیم میزانی
۴۳	.....	دوبل باس
۴۵	.....	تکنیک پاشنه بالا
۴۶	.....	میزان ترکیبی
۵۳	.....	Samba
۵۳	.....	Bossa Nova
۵۴	.....	Mambo
۵۵	.....	تعویض پوسته ها
۵۵	.....	جداسازی و نظافت
۵۶	.....	نصب و کوک کردن

'R&B' در اصل برگرفته از دو واژه ریتم و بلوز است. نوعی از موسیقی که در دهه چهل شکل گرفته و از خصوصیات آن ریتم های شاد و همچنین استفاده از آن در گامهای 'Blues' است. بعدها که 'R&B' یک واژه کلی تری برای موسیقی پاپ شد اجزای بلوز، جَز و راک را با هم ترکیب کرد.

Gospel

'Gospel' شکلی از موسیقی مذهبی و روحانی است که غالباً در سبک 'R&B' نواخته می شود. تمرین را با یک قطعه 'Gospel' که روی 'snare' نواخته می شود شروع می کنیم. دست ها بصورت یک در میان 'snare' را می نوازند و مطمئناً ضربهای سوم با تاکید اجرا می شوند. 'hi-hat' (بوسیله پا) ریتم را نگه می دارد. توجه کنید که چگونه 'Bass Drum' در میزان دوم سنکوپ می نوازند.



Track 28

Gospel Beat #1



حالا دست راست، نت های سیاه را روی 'hi-hat' و دست چپ ضرب های ۲ و ۴ مکمل ریتم را با تاکید به روی 'snare' می نوازند.



Track 29

Gospel Beat #2



اگر این تمرین برایتان دشوار است، احتمالاً مربوط به میزان دوم می باشد. بنابر این ابتدا میزان را جداگانه و بسیار آرامتر از سرعت معمول بنوازید، رفته رفته بر سرعت خود اضافه کنید تا بتوانید آن را به راحتی و به طور معمول بنوازید. آنگاه آن میزان را وارد تمرین کرده و کل آنرا یکجا و به طور کامل اجرا نمایید.

Syncopation (سنکوپ یا ضد ضرب)

نواختن سنکوپ راهی است که به جذابیت ریتم آهنگ خصوصاً در درامز می افزاید که اصطلاح موسیقی آن 'سنکوپ' است که به معنای کاستن از صراحت وزن و تاحدی تاکید در نواختن است. برای مثال، تاکید روی ضربهای بالا (و) ها به جای ضرب پایین (۱ و ۲ و ۳ و ۴ و).

اگر چه تا اینجا نام 'Syncopation' را نمی دانستیم، ولی در بسیاری از تمرینها و مثالهای قبلی از آن استفاده کرده ایم.

حالا به چند ریتم مشهور 'Latin' می پردازیم که نواختنشان جذاب می باشد و به شما کمک می کند تا قسمت های مختلف ساز را با هم هماهنگ بنوازید.

Samba

'Samba' در اصل برزیلی و سریع ترین سبک 'Latin' است و اغلب به صورت ۲ ضربی است تا ۴ ضربی. این الگو را روی سیمبال 'ride' بنوازید (اگر 'Cowbell' دارید از آن استفاده کنید). دست چپ 'cross-stick' و دست راست تام را خواهد نواخت. بعد از نواختن تام 'stick' را به آرامی روی 'snare' پائین بیاورید تا مجدداً 'stick' crash را بنوازید.



Track 95

Samba Bell



اگر 'Samba Bell' برایتان دشوار است فقط قسمتی را که با پا نواخته می شود تمرین کنید. این یک الگوی استاندارد برای 'Samba' با پا است.



سپس این تمرین را که مشابه تمرین بالا می باشد با نت چنگ 'ride' امتحان کنید.



'Samba' بی نت چنگ مشخص کننده 'Samba' می مشهور کلاو در 'cross-stick' است. کلاو را به خاطر دارید؟ آن یک ریتم مشخص است که در موسیقی 'Latin' وجود دارد. در واقع بیش از یک ریتم است چرا که برای سبک های مختلف الگوی کلاوهای مختلفی هم وجود دارد.



Track 96

Straight-Eighth Samba



صدای 'کلاو' (در عکس اسفیک) اکنون که برانر می خواند باید باشد

Bossa Nova

'Bossa Nova' ریتم برزیلی مشهور دیگری است که هر دو گروه 'Rock' و 'jazz' از آن استفاده می کنند و برگرفته از همان 'Samba' می باشد که معمولاً در میزان ۴/۴ و دارای تمپویی از آرام تا متوسط است. 'cross-stick' اغلب تقلیدی از ریتم 'کلاو' است. 'Bossa' را امتحان کنید، سپس 'Reverse Bossa' را که الگوی کلاو را که با 'cross-stick' نواخته می شود، معکوس می کند.